

TABLE DES MATIÈRES

Introduction	5
Fables de La Fontaine traduites en patois Seychellois	7
Prologue	9
1 Le Corbeau et le Renard	10
2 La Cigale et la Fourmi	11
3 La Grenouille qui veut se faire aussi grosse que le Boeuf	11
4 Les deux Mulets	12
5 Le Loup et le Chien	13
6 La Génisse, la Chèvre et la Brebis en société avec le Lion	14
7 La Besace	15
8 L'Hirondelle et les petits oiseaux	16
9 Le Rat de ville et le Rat des champs	17
10 Le Loup et l'Agneau	18
11 La Mort et le Bûcheron	19
12 Le Renard et la Cigogne	19
13 Les Frelons et les Mouches à miel	20
14 Le Chêne et le Roseau	21
15 Conseil tenu par les Rats	22
16 Le Loup plaidant contre le Renard par devant le Singe ...	22
17 Les deux Taureaux et la Grenouille	23
18 La Chauve-souris et les deux Belettes	24
19 La Lice et sa Compagne	25
20 Le Meunier, son Fils et l'Ane	25
21 Le Renard ayant la queue coupée	27
22 L'Aigle, la Chatte et la Laie	28
23 Le Loup et la Cigogne	29
24 Le Lion devenu vieux	30
25 Le Lion amoureux	30
26 Les membres et l'estomac	32
27 Le Berger et la Mer	34
28 L'âne et le petit chien	34
29 Le combat des Rats et des Belettes	35
30 Le Loup, la Chèvre et le Chevreau	36
31 Le Loup, la Mère et l'Enfant	37

32 L'avare qui a perdu son trésor	38
33 Le pot de terre et le pot de fer	39
34 Le petit poisson et le pêcheur	39
35 Le Cheval et le Loup	40
36 Le laboureur et ses enfants	41
37 L'âne portant des reliques	42
38 L'aigle et le hibou	42
39 L'ours et les deux compagnons	43
40 Le cochet, le chat et le souriceau	44
41 Le vieillard et l'âne	45
42 Le chien qui lâche sa proie pour l'ombre	47
43 Les animaux malades de la peste	47
44 Le Héron	49
45 La fille	49
46 La laitière et le pot au lait	50
47 Les deux coqs	51
48 Les femmes et le secret	52
49 Les singes et le Léopard	53
Notes critiques	55
Remarques sur la langue des <i>Fables</i>	61
Glossaire	75
Appendice: Fables de La Fontaine (textes français)	81
Bibliographie	115